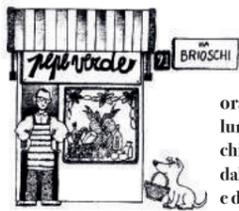


**Pepe Verde
dal 1987
il Bio a Milano**



orario:
lunedì mattina
chiuso
dalle 9.30 alle 13.00
e dalle 16.30 alle 19.30

Via F. Brioschi 91 Milano - www.pepeverde.com
Tel 02.45494025/328.4560059 - info@pepeverde.com

LA CONCA

PERIODICO DEL CENTRO CULTURALE CONCA FALLATA

Cultura, ambiente e società nel Municipio 5
anno XXIX - Tribunale di Milano, reg. n. 410 del 22.6.96

NUMERO 7 - SETTEMBRE 2021 - COPIA GRATUITA

L'autunno che ci attende

La redazione

Rieccoci in stampa dopo questa lunga estate siccitosa, difficile e movimentata.

L'elenco degli accadimenti è lungo e variegato ma ogni evento ci riporta alla medesima convinzione: è necessario che ciascuno di noi si impegni per migliorare l'ambiente in cui viviamo, senza attendere che qualcuno lo faccia per noi, ciascuno con i propri mezzi e secondo le possibilità ma con determinazione.

Possediamo tutti un mezzo formidabile per farlo, ossia esercitando il proprio diritto - e dovere - elettorale.

Dopo un anno, trascorso a presentarvi luoghi belli, realtà e iniziative prestigiose, durante l'ultimo mese la redazione ha passato al vaglio sottile la situazione del Municipio 5 e ne ha tratto un elenco incompleto ma realistico delle falle da sanare, dei miglioramenti auspicabili, delle iniziative da portare a compimento in modo utile, dei temi caldi che molti dei nostri Lettori, via mail o tramite social ci hanno segnalato.

Questo elenco è indirizzato ai Candidati di qualsiasi partito o coalizione ed è una richiesta precisa di impegno per interventi mirati e concreti nel segno del benessere comune e del corretto investimento delle risorse, incluse quelle economiche.

E' stata una scelta nata nell'ultimo comitato di Redazione, quando non si era ancora concluso l'omaggio dei cittadini a Gino Strada, sui quotidiani comparivano notizie sempre più agghiaccianti sulla situazione in Afghanistan e l'interminabile, irrazionale *querelle* su vaccini e green pass occupava ed occupa lo spazio che dovrebbe essere dedicato a ben altre preoccupazioni che riguardano noi ma anche i nostri figli e nipoti, nessuno escluso: dallo scorso 22 agosto il nostro pianeta è ufficialmente in debito con i propri ecosistemi e le risorse naturali.

Che mondo vogliamo consegnare a chi verrà dopo di noi?

Si fa un gran parlare di *green washing*, ossia la progressiva riduzione di aree verdi a favore di fabbricati (occultandone l'impatto ambientale sotto una propaganda *ecosostenibile*), ma cosa viene fatto in concreto qui, intorno a noi?

E in merito alla sicurezza stradale, ambientale, sanitaria e di territorio?

Queste, e molte altre le domande che ci siamo posti e che giriamo a coloro che avranno la responsabilità di amministrare il Municipio.

Dopo anni di diserzione delle urne, di *tanto non posso cambiare niente* oppure *sono sempre i soliti che decidono* è ora il momento di votare razionalmente e non con la pancia e scegliere i propri rappresentanti in base alla concretezza del programma elettorale senza fermarsi alla bella foto, alle frasi roboanti, alle fascinazioni di un futuro attraente ma irrealizzabile.

L'esercizio del voto - e dovere, ribadiamo - in Italia è un diritto conquistato solo recentemente grazie alla determinazione di coloro che sono venuti prima di noi e che hanno conosciuto un regime autoritario che non permetteva pareri contrari: teniamocelo stretto e insegniamo soprattutto ai giovani che questo, insieme all'impegno personale, è lo strumento per creare una società che ci somigli. ■

Torre dei Moro, le ricadute ambientali dell'incendio

di Rosario Cosenza



Ph. Edoardo Becchis - La Torre dei Moro di via Antonini, andata a fuoco lo scorso 29 agosto

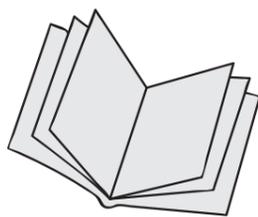
I lettori de La Conca avranno ancora negli occhi le drammatiche immagini dell'incendio che ha distrutto la Torre dei Moro di via Antonini, dello sgomento delle famiglie che hanno perso la loro casa ed i loro averi, della preoccupazione dei soccorritori. In effetti le cause e soprattutto le dinamiche che hanno permesso alle fiamme di espandersi molto velocemente destano ancora molte perplessità e sono oggetto di attente indagini della Procura. I pannelli che rivestivano la facciata, risultati successivamente non ignifughi e ritardanti, hanno contribuito all'impressionante effetto camino che ha permesso lo sviluppo verticale delle fiamme. Gli unici aspetti positivi di questa vicenda sono la fortunosa mancanza di vittime ed una giornata soleggiata che ha favorito la dispersione dei gas prodotti dall'incendio. Infatti, il fumo denso che si è sviluppato sopra la struttura dell'edificio svaniva

abbastanza rapidamente e nessuna postazione della Rete di Rilevamento della Qualità dell'Aria di ARPA Lombardia ha registrato anomali incrementi degli inquinanti normalmente monitorati. ARPA Lombardia è stata incaricata anche della determinazione dell'eventuale rilascio in ambiente di diossina. I rilievi, iniziati con l'installazione della strumentazione specifica in uno spazio concesso dal Residence Quark la serata del 29 agosto, sono proseguiti ventiquattro ore dopo il completo spegnimento dell'in-

condio. I risultati ufficiali non sono ancora stati resi pubblici, ma i tecnici temono una fuoriuscita di importanti concentrazioni di diossina in considerazione della eterogeneità del materiale combusto e della velocità di propagazione delle fiamme. Come si diceva prima, le condizioni meteorologiche sembrano abbiano contribuito ad

abbassare i rischi degli abitanti della zona circostante. Purtroppo, le ricadute ambientali di questo triste evento non sembrano esaurirsi con l'incendio perché l'eventuale complesso abbattimento dell'edificio potrà destare non poche preoccupazioni. Anche in questo caso La Conca sarà sollecitata ad informarvi. ■

ALL'INTERNO



**Elezioni amministrative 2021
norme per la partecipazione** pag 2

Gabriele Cigognini
**Elezioni comunali, alcuni temi
all'attenzione dei candidati** pag 4

Daniela Shama
Il dramma afgano e noi pag 10

Il primo passo verso la tua bellezza comincia nel momento in cui decidi di prenderti cura di Te

Scopri un nuovo modo per esaltare la tua bellezza,
superare i malesseri fisici ed emozionali e come supporto alle terapie mediche
Ti accoglieremo con gioia presso l'Associazione olistica

I giardini dell'Es
your emotional space

T Trattamenti specifici per viso e corpo, ginnastica posturale
naturopatia, riflessologia plantare e benessere interiore

Via G. Watt 15/5 - 37 - Milano

fb-is: igiardinidelles-igiardinidelles@gmail.com

www.igiardinidelles.com - 388.3271133

BOX

ELEZIONI AMMINISTRATIVE 2021

Domenica, 3 ottobre 2021
dalle 7:00 alle 23:00

Lunedì, 4 ottobre 2021
dalle 7:00 alle 15:00

EVENTUALE BALLOTTAGGIO

Domenica, 17 ottobre 2021
dalle 7:00 alle 23:00

Lunedì, 18 ottobre 2021
dalle 7:00 alle 15:00

Per l'elezione del Sindaco, del Consiglio comunale, dei Presidenti di Municipio e dei Consigli di Municipio hanno diritto di voto tutte le cittadine e i cittadini italiani residenti a Milano che abbiano compiuto 18 anni.

Per l'ammissione al voto occorre presentarsi nella propria sezione elettorale con la tessera elettorale ed un documento di identità. Alle elezioni amministrative hanno inoltre diritto di voto le cittadine e i cittadini appartenenti all'Unione Europea residenti a Milano che abbiano richiesto entro il 24 agosto 2021 l'iscrizione nella apposita lista elettorale aggiunta.

Nelle elezioni amministrative, le cittadine e i cittadini iscritti all'Anagrafe Italiana residenti all'estero (AIRE) possono votare solo in Italia in quanto il voto per corrispondenza dallo Stato estero di residenza è previsto solo per le elezioni politiche e per i referendum. Le elettrici e gli elettori che si recheranno a Milano dall'estero potranno usufruire delle agevolazioni di viaggio che verranno applicate da enti o società che gestiscono i relativi servizi di trasporto.

Per cosa si vota

Le cittadine e i cittadini di Milano sono chiamati a eleggere il Sindaco e i componenti del Consiglio comunale (SCHEDA AZZURRA).

Nei comuni con popolazione superiore a 15.000 abitanti – come Milano – la persona candidata alla carica di Sindaco, per essere eletta, deve superare il 50% dei voti.

Se nessuna delle persone candidate, alla prima votazione, raggiunge la percentuale di maggioranza, si procede ad un secondo

turno elettorale a cui partecipano le due persone candidate che hanno ottenuto il maggior numero di voti al primo turno.

Il Sindaco è il massimo responsabile dell'amministrazione del Comune. Ha competenza in merito alla scelta del Vicesindaco e degli Assessori che compongono la Giunta e alla nomina dei responsabili degli uffici e dei servizi comunali. Ha il compito di dirigere e controllare il funzionamento dell'Amministrazione.

Il Consiglio Comunale a Milano è composto da 48 Consiglieri. È l'organo di indirizzo e di controllo politico-amministrativo del Comune. Ha una competenza specifica in materia di approvazione dello Statuto del Comune e dei Regolamenti Comunali.

Le cittadine e i cittadini dei 9 Municipi di Milano votano per eleggere il Presidente del Municipio e i Consiglieri del Municipio di appartenenza (SCHEDA VERDE)

In tutti i 9 Municipi della città di Milano – la persona candidata alla carica di Presidente – per essere eletta, deve superare il 50% più

uno dei voti validi.

Se nessuna delle persone candidate, alla prima votazione, raggiunge la percentuale di maggioranza, si procede ad un secondo turno elettorale a cui partecipano le due persone candidate che hanno ottenuto il maggior numero di voti al primo turno.

I 9 Municipi sono composti dal Presidente di Municipio e da 30 Consiglieri.

Il Presidente rappresenta il Municipio, sovrintende al funzionamento dei servizi e degli Uffici municipali ed all'esecuzione dei relativi provvedimenti, formula direttive e verifica il conseguimento degli obiettivi definiti. Dà impulso all'azione dei Dirigenti in ordine all'attuazione dei programmi e dei provvedimenti adottati dal Consiglio e dalla Giunta municipale e vigila sul corretto esercizio dell'attività amministrativa. Il Presidente convoca e presiede la Giunta municipale, mantiene l'unità di indirizzo politico - amministrativo della Giunta, ne indirizza, coordina e promuove l'attività ed assicura il regolare svolgimento delle sue sedute.

CRONACHE ESTIVE

Riportiamo succintamente in questa rubrica, alcuni fatti e notizie che possono essere di qualche interesse per i nostri lettori, risalenti ai mesi di luglio e agosto in cui non siamo usciti.

ZTL serale permanente in zona Ascanio Sforza

Dal 1° di settembre è stata istituita la Zona a traffico limitato serale in via Ascanio Sforza. La Ztl è permanente ed è attiva dal lunedì al giovedì dalle 19.00 alle 06.00 del giorno successivo; e dalle 19.00 del venerdì fino alle 06.00 del lunedì. Riguarda le seguenti vie: Ascanio Sforza dall'intersezione con via Scoglio di Quarto all'intersezione con via Conchetta, Scoglio di Quarto dall'intersezione con l'accesso al parcheggio interrato di corso Manusardi (esclusa) a via Ascanio Sforza, Fratelli Bettinelli, Lagrange, Pavia nel tratto tra Ascanio Sforza e primo varco utile per l'inversione (per un'estensione di circa 20 metri).

La ZTL prevede l'istituzione del limite di velocità a 15 km/h nelle seguenti vie: in via Scoglio di Quarto, mantenendo il senso unico in direzione Ascanio Sforza; in via Bettinelli (nel doppio senso di marcia) e via Lagrange (senso unico direzione corso S. Gottardo (possibilità di parcheggio per i residenti)); in via Pavia, nel breve tratto compreso tra via Ascanio Sforza e il primo torna indietro, a doppio senso di marcia.

In deroga al provvedimento sono consentiti il transito e la sosta ai residenti e ai domiciliati; ai velocipedisti, ai mezzi di soccorso, di emergenza e di polizia; ai veicoli di supporto a manifestazioni, a eventi e a servizi essenziali, previa autorizzazione del competente Comando di zona della Polizia Locale; ai veicoli adibiti alla pulizia e alla manutenzione stradale, per il tempo strettamente necessario allo svolgimento delle operazioni; ai taxi e ai veicoli adibiti a servizio di noleggio con conducente non superiori ai nove posti, incluso il conducente, diretti all'interno della ZTL, limitatamente alle operazioni di carico e scarico passeggeri.

Inoltre, è consentito il solo transito ai possessori di box o posto auto situato all'interno delle aree private il cui accesso avviene dalle vie comprese nella ZTL.

Entro fine anno saranno installate due telecamere: una in via Scoglio di Quarto e la seconda in via Pavia.

Milano NoSlot. Una rete per combattere le ludopatie

Chi ha bisogno di aiuto per problemi connessi al gioco d'azzardo patologico, può rivolgersi a Milano NoSlot, una rete di sensibilizzazione e azione contro le ludopatie a sostegno di giocatori e loro familiari.

Contattare il nr 335.1251774
Lunedì, Mercoledì, Venerdì 09.00-14.00
Martedì, Giovedì 16.00-21.00

La chiamata è assolutamente anonima.

La Popilia Japonica a Milano

Chi frequenta le strade rurali della Città Metropolitana si sarà certamente imbattuto in strani oggetti di forma piramidale.

Alti all'incirca un metro e mezzo, struttura a traliccio parzialmente ricoperti da una rete metallica: sono le trappole per un coleottero comparso alcuni anni fa: la *Popilia Japonica*, detto anche scarabeo giapponese. Di colore verde metallico con riflessi bronzeei, si nutre di fiori, piante, frutti e foglie.

Arrivato nel 2014 nel Parco del Ticino, questo flagello è ora apparso anche in città, come attestano le numerose segnalazioni di cittadini di varie zone di Milano che denunciano la distruzione di piante letteralmente mangiate di questo coleottero. Esiste un piano nazionale di contrasto alla *Popilia Japonica*, che però vieta l'uso di insetticidi in aree urbane.

Pertanto, si dovrà verificare se l'uso delle sole trappole sarà sufficiente a contenere gli effetti devastanti di questa calamità importata dall'oriente.

Padri Somaschi, donazione per gli studenti poveri

I Padri Somaschi hanno promosso una raccolta di oggetti per la scuola destinati a bambini e ragazzi appartenenti a famiglie disagiate. Zaini, astucci, quaderni penne e matite potranno essere donati consegnandoli entro l'8 di ottobre alla Onlus della Fondazione Somaschi di piazza XXV Aprile 2, oppure telefonando allo 02 62911975 o scrivendo a donatori@fondazioneSomaschi.it.

App Fascicolo del Cittadino: nuovo servizio Avvisi di Infrazione

L'App del Fascicolo del Cittadino ha un nuovo servizio: la notifica e il pagamento degli Avvisi di Infrazione.

Per poter utilizzare questa nuova funzionalità bastano tre semplici azioni:

1. Andare sugli store Apple o Android e scaricare l'app del Fascicolo del cittadino
2. Entrare nell'App con lo SPID
3. Inserire la targa dell'auto di proprietà o la targa dell'auto su cui è attivo un pass sosta (il pass deve essere intestato al proprietario dello SPID che ha effettuato l'accesso all'App)

A questo punto l'App informerà tramite una notifica sullo smartphone nel caso di Avviso di Infrazione e si potrà parlarlo con pochi semplici click senza costi di notifica.

Iscrizioni al servizio di refezione scolastica 2021/22

Dal 14 giugno al 30 settembre 2021 sono aperte le iscrizioni al servizio di refezione per l'anno scolastico 2021/2022 per tutti gli ordini di scuole comunali e statali (infanzia, primaria e secondaria di primo grado).

Per tutte le informazioni utili circa le modalità di iscrizione, la richiesta di quote agevolate, i metodi di pagamento, è ora disponibile sul nostro sito, nella sezione "Modulistica" l'informativa "Un posto a tavola 2021/2022".

Le iscrizioni potranno essere effettuate **esclusivamente mediante la procedura online** accedendo dalla propria area del sito Rette e compilando l'apposito modulo online.

IMPORTANTE! L'accesso alla propria area personale potrà avvenire utilizzando lo SPID o la Carta d'Identità Elettronica (CIE).

Via Rovello, emerse rovine di epoca imperiale

Durante gli scavi in un cantiere di via Rovello sono state ritrovate le fondamenta di un palazzo romano di epoca imperiale. Si tratta di un notevole edificio pubblico di cui non si aveva nessuna traccia documentale, risalente al I o II secolo d.C. È intenzione della Soprintendenza valorizzarlo e renderlo fruibile al pubblico.

Pass per la sosta gratuita di auto elettriche e ibride con fattore CO2 < gr. 50

Il Pass permette la sosta gratuita dei veicoli a completa trazione elettrica e ibrida con fattore CO2 < gr. 50 sia negli spazi gialli riservati ai residenti che negli spazi blu destinati alla sosta a pagamento nel territorio del Comune di Milano.

Per la richiesta del pass occorre consultare la sezione **Modulistica** e trasmettere la documentazione utilizzando i canali indicati nella sezione **Accedi al Servizio**.

MTA.PermessiSostaLibera@comune.milano.it

In caso di richiesta via e-mail la marca da bollo andrà apposta e annullata con l'indicazione della data prima dell'invio; l'originale della marca da bollo è conservata a cura del richiedente e sotto la sua responsabilità ed esibita per eventuali futuri controlli all'autorità competente.

Per informazioni rivolgersi a Ufficio Protocollo - Direzione Mobilità e Trasporti via Sile, 8 (Municipio 4 - Zona Corvetto) orario: martedì e giovedì dalle 9:00 alle 12:00 e dalle 14:00 alle 15:00
M3 Brenta, Corvetto | Bus 77, 84, 93, 95

Adotta un cane o un gatto

L'App del Fascicolo del Cittadino ha un nuovo servizio: la notifica Il modo migliore per aiutare un cane o un gatto che vive nel Parco Canile/Gattile è adottarlo.

Per evitare scelte sbagliate ed esperienze negative sia alle famiglie richiedenti che agli animali ospiti del canile, **il personale responsabile delle adozioni effettuerà un colloquio preventivo** che aiuterà a decidere quale sia l'animale più idoneo alle proprie esigenze e caratteristiche.

Saranno effettuati controlli pre e/o post-affido presso le famiglie adottanti, in modo da poter verificare se ci siano problematiche connesse alla presenza del nuovo "ingresso".

Il nuovo Rifugio di Milano è una bella struttura, dove gli animali sono amati e ben curati, ma è pur sempre un canile, e niente può sostituire l'affetto e il calore che solo una famiglia umana può essere in grado di dare e di cui i cani e i gatti ospiti della struttura, hanno un disperato bisogno.

Informazioni

Per adottare un cane
tel 02 884.46310
email segreteria.pcrm@gmail.com

Per adottare un gatto
tel. 340 5791.779
email mondogattogattile@libero.it

Conclusi i lavori in piazza Maggi

Sono terminati i lavori di riparazione del parapetto sfondato nell'incidente occorso lo scorso 17 maggio alla rotatoria di piazza Maggi, facendo crollare una parte del muro nel sottostante passaggio pedonale. Nell'incidente perse la vita il conducente del veicolo.

Rinnovo gratuito tessere Atm

Prorogata di altri 12 mesi la validità delle tessere Atm che scadono entro il 30 novembre 2021. Tessere ordinarie, senior o studenti possono essere rinnovate senza costi, appoggiandole ai totem presenti nelle stazioni del metrò (rinnovo automatico) oppure portandole da un rivenditore abilitato alla ricarica degli abbonamenti.

Nota bene. Il rinnovo gratuito riguarda solo la tessera, cioè il supporto sul quale si caricano gli abbonamenti, ma gli abbonamenti caricati sulla tessera scadono alla data stabilita.

Per le tessere studenti, rinnovando la tessera si rinnova automaticamente anche il profilo rendendo così possibile caricare per altri 12 mesi abbonamenti under 26 (interurbani) o under 27 (abbonamenti agevolati urbani del Comune di Milano).

Gusto e sapori

di Francesca Venturini

“Mhh senti questo pesto quanto è fragrante: è il basilico fresco e il pecorino appena grattugiato!” Questa torta di mele è una delizia, fatta con il burro di montagna ha tutto un altro sapore”.

Quante volte abbiamo apprezzato ed elogiato le bontà cucinate nelle nostre case o in qualche locale? Chi di noi resiste al profumo di pane appena sfornato? Merito di esperienza, abilità, buoni ingredienti e di tutti i componenti la ricetta che aiutano a caratterizzare un piatto, che sia il pizzico di noce moscata, timo appena colto, la scorzetta del limone...

In cucina disponiamo di spezie, erbe aromatiche, odori, ortaggi sapidi e profumati; i metodi e tempi di cottura sono calibrati volta per volta, così come i sapori risultanti sono variegati e differenti. Questo perché i prodotti vegetali presentano variabilità di profumi e sapori a seconda della varietà, del terreno di coltivazione, della esposizione al sole che varia con le stagioni, al meteo e via discorrendo. Nella preparazione dei prodotti alimentari su scala industriale o semi-artigianale, invece, questi elementi hanno un impatto più contenuto. Infatti i processi termici industriali (cottura in forno, pastorizzazione delle bevande, trattamento con vapore, frittura...) sono necessariamente standardizzati e possono far perdere il profumo e/o il sapore caratteristico della preparazione. In altri casi - per ragioni tecniche o pratiche - è necessario sostituire un ingrediente o conferire il gusto distintivo desiderato. A questo scopo, l'industria ha a

disposizione sia gli ingredienti alimentari con potere aromatizzante che gli aromi; la presenza di entrambe le tipologie deve essere menzionata in etichetta.

Ne è consentito l'uso negli alimenti (dal gelato alle salse agli yogurt) e nelle bevande (alcoliche o analcoliche) ma anche negli integratori e nei farmaci (sciroppi, granuli da sciogliere in bocca o in acqua, spray per la gola...) gli aromi trovano impiego per rendere il sapore più gradevole oppure per mascherare il disgusto dato da alcuni principi attivi. Ad esempio, negli antibiotici oppure alcuni amminoacidi che contengono zolfo e che odorano di uova marce con effetti poco piacevoli anche sull'alito. Anche i prodotti per gli animali domestici possono contenere aromi, alimenti, farmaci e pure nelle esche usate dai pescatori: alcuni pesci prediligono l'aroma *biscotto* altri l'aroma *fragola* ed esistono anche tra di essi gli estimatori dell'aroma *panettone*.

A seconda delle caratteristiche delle sostanze utilizzate, il consumatore leggerà in etichetta le diciture:

■ **“Aroma naturale...di limone”, “di vaniglia”...** Significa non solo che tutti i componenti aromatizzanti sono di origine naturale (quindi l'aroma è composto dal 100% di sostanze naturali) ma anche che il 95% di questi deriva dalla fonte citata - nell'esempio dal limone o dalla vaniglia e che il sapore della vaniglia e del limone è nettamente individuabile. Il restante 5% deriva da sostanze anch'esse naturali ma non necessariamente dal limone dalla vaniglia ecc. ed è utilizzata per conferire una nota

particolare, più fresca o più dolce o pungente proprio per ricordare al palato il sapore caratterizzante che noi associamo a quel prodotto. Pensiamo ad esempio alle differenze di gusto tra una fragola matura dalla dolcezza piena e quello di una fragolina di bosco, più fresca e acidula.

■ **“Aroma naturale”** l'aroma è totalmente naturale ma non si riconosce come principale una fonte specifica come nel caso precedente

■ **“Aromatizzanti di affumicatura”** o **“aromi fumo”** usati ad esempio nelle salse barbecue o nelle creme a base di salmone affumicato o pancetta. L'indicazione è volta a non trarre in inganno il consumatore sulla eventuale affumicatura degli ingredienti con fumo di legno fresco.

■ **“Aromi”** indica che i componenti dell'additivo aromatizzante non sono di origine naturale, sono frutto della sintesi dell'uomo. Possono essere natural-identici - se la molecola o le molecole si trovano in natura - oppure di ideazione degli aromateristi, i professionisti del settore.

Come accade per i coloranti alimentari - di cui abbiamo parlato di recente - anche i requisiti degli aromi sono regolati da specifiche direttive comunitarie, recepite a livello nazionale, che devono essere applicate dai produttori. Il principio basilare è la tutela della sicurezza del consumatore e il fatto

che l'acquirente non deve essere tratto in inganno da quanto dichiarato. Infatti **“Gli aromi non dovrebbero, tuttavia, essere utilizzati in modo tale da indurre in errore il consumatore su questioni concernenti, tra l'altro, la natura, la freschezza, la qualità degli ingredienti impiegati, la genuinità del prodotto, il carattere naturale del processo di produzione o la qualità nutrizionale del prodotto”**. (REGOLAMENTO CE N. 1334/2008 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 16 dicembre 2008).

Questo significa che possono essere utilizzate sostanze aromatizzanti che - in base ai dati attualmente disponibili - non presentano un rischio per la salute del consumatore. Inoltre, utilizzando materie prime naturali è possibile che queste “portino con sé” nell'aroma delle sostanze indesiderabili, i regolamenti comunitari hanno definito per ciascuna di esse le quantità massime ammesse a tutela della sicurezza alimentare dei consumatori.

Un'ultima considerazione: quando leggiamo **“bevanda al gusto di chinotto”** o **“gelato al gusto di cioccolato”** significa che in quella bevanda il succo di chinotto - sia tal quale o da concentrato - e il cioccolato non sono presenti affatto oppure è stato usato in percentuali molto basse. Nel primo caso il sapore che il consumatore gusterà sarà quindi dovuto esclusivamente ad un aroma.

Volete approfondire l'argomento?

eur-lex.europa.eu/legal-content/IT/TXT/?uri=LEGISSUM%3AAsa0006
normativaalimentare.it/legislazione-alimentare/piano-nazionale-additivi-aromi/



MUNICIPIO 5

Amministrative 3-4 Ottobre 2021
www.milanoiniziaqui.it

Scrivi Di Cunto Pulcini

Per

GENOVESE CASIMIRA MARCELLA

Presidente Municipio 5



SCHEDA VERDE

IL POPOLO VA CON IL CARROCCIO



PROBLEMI, PROPOSTE,
GOLDONI C'È
SE HAI BISOGNO CONTATTAMI

[f](#) [t](#) [in](#)

Elezioni al Comune di Milano

**Sulla scheda AZZURRA vota così:
fai una croce sul simbolo e scrivi GOLDONI**





GOLDONI

Mi trovi al 349 3512810

Committente Responsabile: il candidato

Elezioni comunali, alcuni temi all'attenzione dei candidati

di Gabriele Cigognini

A ottobre, come sappiamo, si terranno le elezioni comunali per il rinnovo anche dei consigli di Municipio. Ai candidati vorremmo sottoporre alcuni temi che magari non saranno nemmeno i più rilevanti, ma alcuni di essi si trascinano da anni ed altri non sono poi così privi d'importanza. Tutti però riscuotono l'interesse dei cittadini, tanto che sarebbe interessante conoscere quali posizioni ed impegni intendono assumere i candidati per portarli a compimento.

Un primo gruppo di temi è legato al territorio del Municipio 5, segnatamente al fatto che una parte cospicua dei suoi 29 km² di superficie è occupata dalla più vasta area agricola all'interno del Comune di Milano.

La campagna è costantemente meta di sconsiderati (per non dire di peggio) che vi abbandonano di tutto, cosicché risulta perennemente costellata da **depositi illegali di rifiuti**, più o meno grandi e saltuari, quando non di vere e proprie **discariche abusive** permanenti.

Vi è poi un'altra questione altrettanto se non anche più rilevante: terreni del Parco Sud, sia all'interno che all'esterno dei confini comunali, sono stati concimati per anni con **fertilizzanti inquinanti**. Urge una verifica dello stato dei terreni contaminati per l'eventuale bonifica.

Vengono poi i fossati, le rogge e i cavi, costituenti il cosiddetto reticolo minore, che non gode di migliore salute in quanto oggetto di **sversamenti inquinanti**.

Tutte queste realtà attendono un risanamento, che per quanto riguarda il reticolo minore non dovrebbe essere neanche tanto difficile realizzare data l'esistenza di un piano di recupero, a costo zero (autore la GEV Paolo Forti), già recepito sia dal Municipio che dal Comune, ma rimasto inspiegabilmente lettera morta. Oltre al risanamento occorre però **impostare anche una politica di contrasto al persistente disprezzo delle regole**

che porta ad inquinare il territorio, pena il ripetersi all'infinito della sequenza inquinamento-bonifica-inquinamento e i responsabili pressoché sempre impuniti.

Altro punto controverso è il **Parco del Ticinello**, in corso di attuazione dopo trent'anni di attesa, che si trova ora davanti allo scoglio della realizzazione del 2° lotto e del recupero della Cascina Campazzino. Il progetto presentato dal Comune, senza un adeguato confronto con i cittadini, ha attirato numerose critiche di varie associazioni ambientaliste che vorrebbero interventi ridotti al minimo così da preservare la naturalità del parco. Abbattimenti, sentieri in calcestruzzo, illuminazione e installazioni varie, previsti dal piano comunale, sono oggetto di contestazione in quanto elementi che snaturerebbero il carattere agricolo del parco.

Il capitolo **viabilità** registra più di una criticità. È arcinota a chi vive in zona, la pericolosità dell'**asse viario Cermenate-Antonini**, il cui acme si trova all'**incrocio Meda-Montegani-Cermenate**: per numero e gravità di incidenti è tra gli incroci più pericolosi della città (650 nell'ultimo decennio, in media 65 all'anno, più di 5 al mese). Le possibili soluzioni sono state indicate dal Comitato Cittadini Baia del Re per la sicurezza stradale, che da anni ne persegue la messa in sicurezza. Un intervento risolutivo urge.

Altre criticità sono determinate dalle **carenze del servizio pubblico**. Ad esempio, la vasta area che si sta sviluppando a sud dello Scalo Romana (Museo Prada, Progetto Symbiosis, di cui la prima parte è già realizzata e la seconda in via di realizzazione, Smart City Lab, Istituto di biologia molecolare Ifom-Firc), attira un considerevole traffico in una zona che in precedenza ne era sostanzialmente priva. Attualmente le linee di trasporto pubblico ne lambiscono solo i confini (via Lorenzini, via Ripamonti), mentre sarebbe necessario che le attraversassero.

Rimane poi sullo sfondo **l'assenza di una linea del metrò**, unico, il Municipio 5 dei nove municipi di Milano, a non esserne attraversato, ma soltanto servito da una stazione (M2 piazzale Abbiategrasso). Negli ultimi tempi, l'argomento **piste ciclabili** è stato motivo di contrasti, tuttavia merita un'attenta considerazione se si tiene in conto quanto di buono può venire dalla realizzazione di una rete di ciclovie in un territorio aperto come il nostro, baciato dalla fortuna di avere la campagna in città. Si potrebbe, senza troppe controindicazioni, incominciare a far rete unendo i numerosi tronconi di piste già esistenti, proposito più volte dichiarato nel corso degli anni, ma mai realizzato.

Al tema della viabilità si lega quello della **sicurezza stradale** e dell'assenza ingiustificata dei vigili sulle strade, cui fa da contraltare l'invasione di biciclette e monopattini sui marciapiedi. A questo si aggiunge quello della **sicurezza sui mezzi pubblici**, che viaggiano scarsamente controllati, soprattutto nelle ore notturne, con conseguenze quotidianamente riportate dalla stampa; senza contare il difetto di controlli dei passeggeri cosicché chi non paga il biglietto la può fare quasi sempre franca.

Che la costruenda **stazione ferroviaria di Tibaldi**, una volta entrata in esercizio, avrà un grande impatto sulla zona circostante, è persino banale affermarlo. Allo stato, non è chiaro quali aree parcheggio rimarranno a disposizione sia dei residenti che degli utenti della stazione, né come sarà affrontato il maggior afflusso di veicoli richiamati dalla sua apertura, senza dimenticare i problemi di sicurezza posti da una stazione aperta giorno e notte.

Una delle storie senza fine del Municipio 5 è quella dello **Studentato Barrili**, il complesso di alloggi alla Baia del Re protagonista di un calvario burocratico-gestionale ultradecennale. Ancora non si è trovata una soluzione,

condannando all'inutilità un bene che sarebbe invece utilissimo, con la fame che Milano ha di alloggi - a prezzi accessibili - per gli studenti fuori sede che frequentano le numerose università meneghine.

Una storia di tentativi di rivitalizzazione andati a vuoto riguarda il **mercato comunale Montegani**, che necessiterebbe di interventi al fine di valorizzarlo e riportarlo al ruolo di che ha avuto in passato per gli abitanti della zona. Sempre su questo tema andrebbe rivista la soluzione trovata dopo lo spostamento del **mercato Coldiretti** dallo Scalo Romana al capolinea del 24, al fine di sfruttarne appieno le potenzialità coinvolgendo il maggior numero di produttori (anche provenienti da altre regioni).

Sono recentemente terminati i lavori di consolidamento e rimozione dell'amianto del complesso di via Boifava che ospita il **Teatro Ringhiera**. Dovranno a questo punto iniziare i lavori per la ristrutturazione del teatro, che metta fine all'esilio a cui è stata costretta l'Atir per tutti questi anni. Ma quando?

Infine, la Sanità pubblica, che, si sa, non è di competenza comunale, ma la **carezza di medici di base soprattutto nelle zone periferiche** è dovuta sovente, come già si è verificato in passato, alla difficoltà di trovare spazi idonei all'uso di studio medico, soprattutto nei quartieri di case popolari. Individuare questi spazi per metterli a disposizione di nuovi medici, è, se non nella competenza, almeno nella facoltà delle istituzioni locali che meglio conoscono i quartieri.

La pandemia ha rivelato quanto sarebbe necessario avere una sanità diffusa sul territorio. Compito di tutte le istituzioni sarebbe di spingere per il ripristino di **presidi sanitari nelle periferie**, allo stato largamente assenti. Anche per l'istituzione delle Case della salute, previste dal PNNR (Piano nazionale di ripresa e resilienza), si tratta di trovare rapidamente edifici adeguati dove insediarli. ■



MILANO DALLA PERIFERIA AL CENTRO GHILARDI

Al Comune

Candidata CONSIGLIO COMUNALE

3 - 4 ottobre 2021

Mi candido con entusiasmo per Milano, la mia città, e voglio essere presente sul territorio con la volontà di voler migliorare la vita del cittadino.

Sono in politica da ben 30 anni e ho ricoperto tre mandati dal 2006 fino all'ultima consiliatura appena conclusasi, le mie competenze sono state:

la Scuola, il Commercio, il Turismo, la Municipalità, con delega speciale alla Famiglia

Se verrò eletta il mio impegno sarà per contribuire:

- a sostenere le famiglie con servizi per l'infanzia: scuola;
- a creare dei centri di incontro tra anziani e giovani;
- a facilitare le adozioni dei nostri amici animali abbandonati;
- a far ripartire la cultura e il turismo anche nelle periferie;
- al rilancio dell'economia e dell'artigianato, "Il lavoro per ognuno di noi è crescita, non è solo benessere ma rappresenta la dignità di ogni persona";
- al miglioramento tecnologico di tutto l'ambito scolastico; centri di ascolto, orario flessibile;
- a recuperare tutti quei ragazzi che a causa del COVID oggi infittiscono le fila della microdelinquenza;
- a convertire gli impianti di riscaldamento delle abitazioni in energia più pulita;
- a spingere gli investimenti nel settore trasporti per portare Milano allo stesso livello delle più grandi capitali europee.

COMUNALI 2021 SCHEDA AZZURRA



SCRIVI

info@ernestinaghilardi

GHILARDI

www.ernestinaghilardi.it

Mandatario Elettorale Luigi Caglio

Effetto clima



Ph. Lucia Sabatelli
Il nodo idraulico come si presenta a due mesi dalla ripulitura

Anche quest'anno i cambiamenti climatici non hanno mancato di manifestare i loro dannosi effetti, come le cronache di questa estate hanno ampiamente documentato e come ha confermato il rapporto sul clima dell'Onu, presentato agli inizi di agosto, lanciando l'allarme rosso per il nostro pianeta. Ma i disastri su larga scala che hanno colpito non solo il nostro paese, trovano un riscontro, sia pure su una scala più modesta, anche nella nostra zona. Il ricorrente intasamento del nodo idraulico della Conca Fallata ha registrato, da giugno in poi, una progressione inusitata. Nel mese di giugno fu ripulito dai mezzi dell'Aipo (Agenzia interregionale per il fiume Po, ente gestore del nodo) dopo un paio d'anni di incuria dovuta a questioni burocratiche che il nostro giornale non ha mancato di denunciare. Trascorsi neanche un paio di mesi, la situazione di intasamento si è riprodotta,

con una notevole accelerazione rispetto al passato. Le abbondanti piogge di luglio e inizio agosto (di solito questo è un periodo di caldo afoso ma di scarse precipitazioni) hanno ingrossato il Lambro, ma con la portata hanno aumentato anche l'arrivo dei rifiuti che finiscono per incagliarsi all'incrocio col Naviglio Pavese, riproducendo di fatto la situazione precedente alla ripulitura.

Neanche due mesi, quando in passato ne occorrevo sei (la rimozione dei rifiuti, quando le cose funzionavano, avveniva con cadenza semestrale). Poca cosa, si dirà, ma questa accelerazione è una piccola traccia lasciata da eventi estremi che hanno, di contro, lasciato pesanti impronte qualche decina di chilometri più a nord: frane, esondazioni, allagamenti e distruzioni provocati dagli intensi rovesci sulla fascia alpina e prealpina (per limitarci al nostro paese) in questa anomala estate. ■ gc

FISIOTERAPIA A DOMICILIO
RIABILITAZIONE MOTORIA E NEUROMOTORIA
FISIOTERAPIA STRUMENTALE
TECAR TERAPIA

DR J. TURANI

ISCRIZIONE ALBO NAZIONALE FISIOTERAPISTI N. 3556
ISCRIZIONE A.I.F.I. LOMBARDIA N. 3333
COLLABORATORE FONDAZIONE DON GNOCCHI DAL 1988 AL 2015
TEL. 02 813 2888 - 339 564 1485

Ho 48 anni, due figli, abito nel Municipio 5 da anni e voglio contribuire alla salvaguardia e alla crescita di questo territorio così particolare e diversificato, ricco di verde e di cultura. Lavoro su un progetto di sostenibilità ambientale e, in Municipio, mi piacerebbe realizzare iniziative con le realtà territoriali su temi ambientali, di cultura, di spazi e iniziative per ragazzi.

Per il Municipio 5
SULLA SCHEDA VERDE
SCRIVI VENTURIN
Si vota così:

ELEZIONI AMMINISTRATIVE 2021
IL 3-4 OTTOBRE VOTA

PAOLO PETRACCA

AL CONSIGLIO COMUNALE

PER UNA MILANO PIÙ GIUSTA

SULLA SCHEDA BLU FAI UNA X SUL SIMBOLO E

AI CONSIGLIO COMUNALE

www.paolopetracca.it

BAIA DEL RE, APERTO CANTIERE PER TELERISCALDAMENTO E FOGNATURA



Prosegue l'azione per l'eliminazione degli impianti di riscaldamento a gasolio a Milano. In via Neera e via Agilulfo sono stati aperti durante l'estate due cantieri

per lavori di allacciamento del quartiere Stadera alla rete di teleriscaldamento che fa capo alla centrale Famagosta; e per il rinnovo della rete fognaria.

RUBRICA

L'Etichetta del buon naturalista

Parte 1, Ospiti

di Manuel Romanini



IL NATURALISTA
DI QUARTIERE

Ricomincio con una domanda molto diretta: faresti entrare in casa tua un ospite non troppo educato? Dover ripulire il pavimento per via delle sue scarpe sporche è una gran seccatura. Inoltre, risulta veramente fastidioso quando si mette a urlare nonostante siamo seduti entrambi allo stesso tavolo. Per non parlare del fatto che, prima di andare via, ha gettato per terra lo sporco che si teneva in tasca e sono abbastanza sicuro di averlo visto portarsi via qualche cosa come se fosse sua. Beh, che dire? Alquanto sgradevole. Non amo molto questi tipi di paragone, però è innegabile quanto essi siano efficaci e d'effetto nonostante la decontestualizzazione. Banalmente, tale comparazione serve per sottolineare il fatto che certi tipi di comportamento risultano disdicevoli, fastidiosi e, purtroppo, anche dannosi. Non è raro imbattersi in ospiti non troppo educati in contesti quali riserve naturali, oasi, monumenti o anche solo in parchi pubblici. Faccio comunque fatica a giudicare la condotta di alcune persone indiscriminatamente, senza considerare l'idea che non sia la malizia a generare tali atteggiamenti. Non riesco a liberarmi dal tarlo coscienzioso che mi ricorda che, se la mia vita non fosse stata contornata di buoni esempi, bravi insegnanti e giusti insegnamenti forse ora, anche io, agirei nell'ignoranza. Perfino un nostro passo, in un qualsiasi ambiente, ha una conseguenza. Vivere nel mondo in armonia e rispetto non può e non vuol dire rendere impercettibile il nostro esistere. Sarebbe impossibile. Siamo animali che, come tutti gli altri, scambiano energia e materia con l'esterno al fine di sopravvivere. Il senso di rispetto verso chi ci ospita nobilita inevitabilmente le nostre azioni. Ma questo rispetto richiede una presa di coscienza, cioè rendersi conto di essere ospiti e riconoscere che il nostro agire immoralmente è un male che, prima o poi, ci ritornerà. Detto ciò, il mio intento è quello di far comprendere ai lettori quale sia l'etichetta del buon naturalista:

Punto 1, Il silenzio. Il silenzio è un suono ormai dimenticato. Assuefatti dai rumori della quotidianità e sempre in cerca di

qualcosa, come fossimo in astinenza, abbiamo dimenticato il suono del silenzio. **Ascoltalo, il silenzio. I suoni della natura. Non disturbare te, gli altri e gli animali con urli, schiamazzi, musica alta o rumori forti. Non ce n'è bisogno, non qui.**

Punto 2, La pulizia. Su questo non vorrei soffermarmi troppo. Rovinare il mondo con la propria spazzatura è da sciocchi. **Nel mondo ci abitiamo tutti e chi sporca il mondo, alla fine, sporca casa propria.**

Punto 3, Il cane. Portare il cane in questi luoghi, sempre se concesso, è uno svago per lui, **ma una responsabilità in più per chi lo accompagna, perché potrebbe danneggiare gli ambienti e ferire gli animali selvatici.**

Punto 4, Gli Animali. Se avvisti un animale, sii contento, godi della sua vista, ma sempre con rispetto. **Gli animali non vivono col fine di diventare articoli da esposizione.** Tutti gli animali, anche i più piccoli, sono fondamentali nell'equilibrio naturale.

Punto 5, Fiori, minerali e fossili. La tentazione di portare a casa un souvenir è molto forte. Un fiore particolare, un lucente minerale o un fossile in bella vista. **La natura, però, non è una collezione privata destinata al primo che riesce ad accaparrarsela.**

Già solo rispettare questi cinque punti sarebbe sufficiente per vivere Bene e con Rispetto la Natura. A torto, si crede che tutto ciò che ci circonda sia lì a nostra disposizione e che non ci sia nulla di sbagliato a non interessarsi dei diritti e della salute di chi non ha voce per lamentarsi. Non riesco a non credere che queste mancanze non siano il frutto della cultura e della tradizione di uomini abituati da secoli ad un distacco fisico e psicologico dalla natura e dal selvaggio, dell'ignorare le conseguenze delle nostre azioni e dell'assenza di un buon esempio domestico e scolastico. Se anche solo una persona, leggendo queste righe, riscoprì l'entusiasmo e la gioia che provo io e ne prendesse spunto per un accrescimento personale ed etico, potrei definirla una vittoria.

Riferimenti

Adamello, P. (s.d.). *Consigli e Regole.*

Tratto da www.pnab.it/il-parcolvivere-il-parcolconsigli-e-regole/

MUNICIPIO 5 PER TUTTI!

Sono Matteo Marucco, ho 26 anni e vivo nel Municipio5 da quando sono nato. Faccio volontariato



dai tempi del liceo: ho fatto esperienze all'estero e sono attivo in associazioni che si occupano di persone diversamente abili, di giovani, di antimafia e di ambiente. Sono candidato consigliere di Municipio 5 con il PD. Mi impegno a sostenere: **il dialogo** con e tra le associazioni del Municipio5; **l'ascolto** e il coinvolgimento dei **giovani**; promuovere iniziative culturali in tutti i quartieri, i cortili, le vie, organizzando festival e manifestazioni accessibili a tutti; la salvaguardia

dell'**ambiente**, bonificando le aree inquinate e abbandonate, e incentivando la collaborazione per la gestione del verde da parte dei cittadini. Io ci sono! Credo sia fondamentale costruire una condivisione con i cittadini basata sull'**ascolto** e sul **dialogo** costanti.

Ripamonti 88, il Comune cerca un gestore

Nell'ex area dismessa di via Ripamonti 88, stanno terminando i lavori di costruzione dell'*Incubatore d'impresa Smart City Lab*, previsto dall'accordo di programma stipulato un paio d'anni fa tra il Comune di Milano e Invitalia (Agenzia nazionale per l'attrazione di investimenti e sviluppo d'impresa), nell'ambito del progetto *Smart City*. I cosiddetti *incubatori d'impresa* fanno parte di una rete nazionale di centri per lo sviluppo dell'imprenditorialità nata alla fine degli anni 80 con l'intento di sostenere le imprese nei primi anni di attività, soprattutto nelle aree economicamente più arretrate. L'avvento dell'era digitale e le mutate esigenze dei territori determinarono un cambiamento di rotta della politica industriale, portandola ad agevolare la nascita e lo sviluppo d'impresa a forte contenuto tecnologico.

La competizione, andata nel tempo spostandosi sui sistemi urbani per la maggiore velocità di adattamento ai cambiamenti dell'economia che questi hanno dimostrato di possedere, ha accresciuto l'importanza assunta dalle *Città* quali principali motori dello sviluppo economico.

Passate da una produzione manifatturiera, tipica del modello fordista, sono approdate a una produzione immateriale, dove l'innovazione tecnologica, la conoscenza e la creatività sono diventati i fattori dei nuovi processi produttivi. La considerazione di questi fattori ha condotto a portare a compimento la rete di centri per lo sviluppo dell'imprenditorialità anche in aree economicamente sviluppate. L'*incubatore d'impresa* di via Ripamonti, Zona 5, Milano, ne è la dimostrazione. La struttura costituisce un



Ph. Lucia Sabatelli - Il cantiere dello SmartLab di via Ripamonti

polo di sviluppo dell'imprenditorialità che avrà tra i suoi obiettivi la promozione della competitività, dell'innovazione e dell'attrattiva della città e delle reti urbane. In altre parole, sarà destinato ad ospitare quelle imprese che proporranno nuovi progetti per il miglioramento della vita dei cittadini nei campi dell'ambiente, dell'energia, dell'abitare, della mobilità e in generale dei servizi al cittadino. Finanziato da Invitalia (Agenzia nazionale attrazione investimenti e sviluppo d'impresa) con 5 milioni di euro, il Comune ha contribuito con 500 mila euro per le dotazioni informatiche e le attrezzature necessarie all'avvio delle attività. L'area su cui sorge il nuovo complesso è di oltre 4 mila metri quadrati, con oltre mille metri quadrati riservati al verde e un parcheggio di oltre 500 mq. Ospita un edificio di due pia-

ni, per una superficie complessiva di 1.600 metri quadrati, con un tetto-giardino di oltre 600 metri quadrati destinato ad eventi e manifestazioni. Al suo interno vi sono aule di formazione, sale-conferenza, coworking, uffici e showroom per startup oltre a una caffetteria. Il Comune ha emanato prima delle ferie un avviso esplorativo per la ricerca di un gestore.

Alla chiamata possono partecipare soggetti pubblici, privati o del privato sociale che intendono sviluppare progetti coerenti con la vocazione dell'incubatore. Essi dovranno essere in possesso dell'esperienza, della competenza e della capacità tecnico-economico-finanziarie per realizzare gli scopi dello Smart City Lab. La concessione dell'intera struttura avrà durata di 12 anni. Si prevede che il polo sarà attivo a partire dal 2022. ■ gc

Casa della salute anche nel Municipio 5?

Recentemente la Regione Lombardia ha assunto una delibera con la quale viene deciso di istituire la Casa della Comunità, così come previsto dal Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR).

Di che cosa si tratta?

Saranno strutture in cui opereranno team multidisciplinari di medici di medicina generale, pediatri di libera scelta, medici specialistici, infermieri di comunità, altri professionisti.

Nelle Case della Comunità potranno operare anche assistenti sociali e che dovrebbero essere utili per ricevere cure senza affollare gli ospedali e rafforzare così la medicina del territorio.

Per quanto riguarda la città di Milano si dovranno reperire fra le 20 e le 25 sedi di queste Case, in quanto ne è prevista una ogni cinquantamila abitanti, con spazi fra i duemila e i quattromila metri quadrati. Per il nostro Municipio sarà necessario quindi trovare diverse sedi, possibilmente fra immobili in disuso o da riconvertire.

Il tutto entro il prossimo mese di dicembre, quando ATS (Agenzia di Tutela della Salute) dovrà produrre l'elenco delle sedi e dei lavori necessari per l'adeguamento. A marzo 2022 sarà necessario stipulare gli accordi tra Ministero e Regione ed il piano (finanziato con i fondi ex PNRR) dovrà essere completato entro il 2026.

Noi seguiremo con attenzione queste vicende, fondamentali per la qualità della vita nei nostri quartieri. ■ gl

Massimiliano TOSCANO

Cittadino libero, Consigliere Zona 5 nel mandato 2011 - 2016

MILANO
PARAGONE
SINDACO

Candidato per il Consiglio
COMUNALE e il Consiglio del
MUNICIPIO 5

No agli interessi del
"PARTITO UNICO" e
alle imposizioni del
GREEN PASS!

Le risorse pubbliche sono dei
cittadini, consultiamoli!
Difendiamo il Parco agricolo
Sud, niente cemento!

Occupiamoci del degrado
delle Periferie di Milano
riqualificando i valori dei
nostri Quartieri (Gratosoglio,
Vigentino, Borgo di
Chiaravalle)

cercami su youtube & facebook
max.toscano@gmail.com +393714565345

VALERIO
PEDRONI

ROBERTA
OSCOLATI



#Giovani #scuola #educazione #lavoro

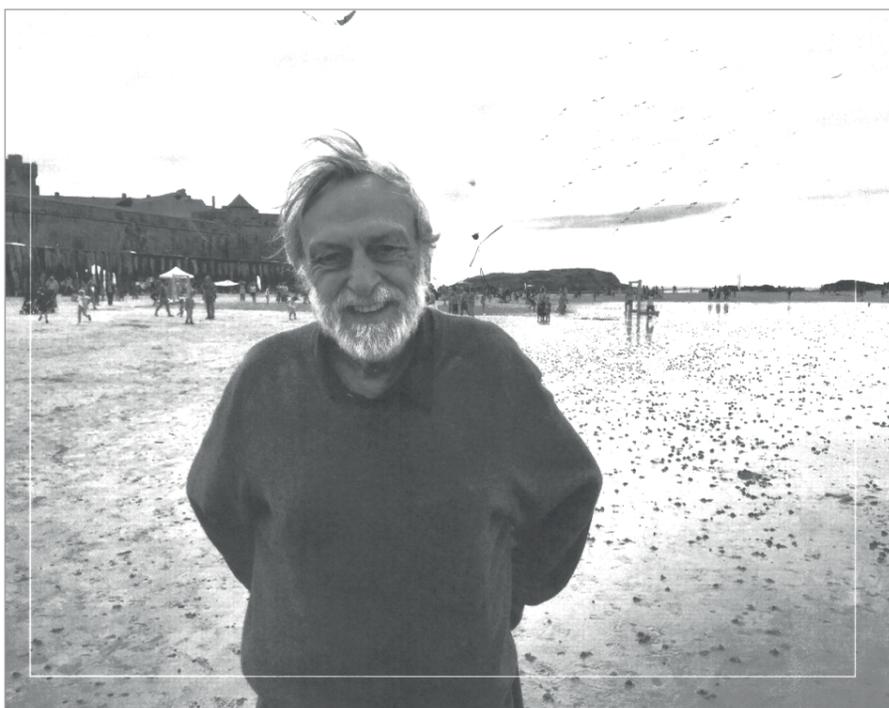
#PariOpportunità e conciliazione famiglia-lavoro;
sostegni alla maternità; nuovi modelli di cura per i più fragili
#Periferie urbane e sociali e politiche per comunità più coese

Elezioni per il
Comune di Milano
3-4 ottobre 2021



OSCOLATI
PEDRONI

Scheda blu
Fai una croce
su PD e dai
la tua preferenza



Il nostro amato Gino è morto.

È stato fondatore, chirurgo, direttore esecutivo, l'anima di EMERGENCY. "I pazienti vengono sempre prima di tutto", il senso di giustizia, la lucidità, il rigore, la capacità di visione: erano queste le cose che si notavano subito in Gino. E a conoscerlo meglio si vedeva che sapeva sognare, divertirsi, inventare mille cose.

Non riusciamo a pensare di stare senza di lui, la sua sola presenza bastava a farci sentire tutti più forti e meno soli, anche se era lontano.

Tra i suoi ultimi pensieri, c'è stato l'Afghanistan.

È morto felice.

Ti vogliamo bene Gino.



PARCO ex OM
VIA CORRADO IL SALICO, MILANO

SABATO **25** SETTEMBRE

DOMENICA **26** SETTEMBRE

DALLE 16.00 AL TRAMONTO

Due giorni di attività libere e gratuite dedicate al benessere all'aria aperta in città per grandi e piccini

- YOGA e PRANAYAMA
- MASSAGGI SHIATSU
- TAI CHI e QI GONG
- DANZA e CANTO
- BAGNO SONORO (CAMPANE TIBETANE)
- PIANTE AROMATICHE

Due giorni per imparare tecniche per liberarsi d'ansia, stress e ritrovare la felicità e l'equilibrio psico fisico




MUNICIPIO 5


IMPORTANTE: tutte le attività saranno svolte nel rispetto del distanziamento sociale. I posti sono limitati, consigliata la prenotazione

INFO E PRENOTAZIONI  WHATSAPP 338 5660 374 INFO@WANTEDCLAN.EU

Meno chiacchiere Più Granelli

LAVORO e SOCIALE

Più cantieri per migliorare Milano
Più posti di lavoro: costruire metro, strade, case a prezzi accessibili
Più aiuto da Comune e Volontariato
Più vicini ai cittadini

AMBIENTE

Più trasporti pubblici elettrici
Più caldaie pulite
Più incentivi economici
Più alberi per le strade della città
Più protezione dalle esondazioni

MOBILITÀ

Più mobilità elettrica
Più metropolitane
Più bici con le ciclabili
Più sharing
Più park in struttura
Più strade liberate dal traffico

QUALITÀ della VITA

Più sicurezza stradale
Più incroci e strisce pedonali protette
Più Zone 30
Più accessibilità
Più alberi e panchine
Più spazi pedonali
Più illuminazione






Comittente responsabile Marco Granelli



PD
Partito Democratico
BEPPE SALA

Marco Granelli

il 3 e 4 ottobre al **COMUNE di Milano** scheda BLU vota così
fai una croce sul simbolo PD e scrivi

GIUSEPPE SALA (detto BEPPE)

~~PD~~ **GRANELLI**

Il dramma afgano e noi

di Daniela Shama

È un Paese il cui nome, fino alla metà degli anni '70, evocava solo paesaggi impervi e incantevoli, monumenti che testimoniavano il passaggio di mercanti, avventurieri, sapienti e ovviamente la Via della Seta. Un Paese remoto, povero ma stabile, dimenticato finalmente dalle potenze europee, inglesi sopra tutti, popolato da numerose tribù che parlano qualche decina di lingue e dialetti diversi, diviso in trentasette regioni dominate dalla catena montuosa dell'Hindu Kush, il cui monte più alto supera i 7700 metri: provate a cercarne le immagini in rete per rimanere strabiliati da tanta bellezza e maestosità. Un Paese che ha affascinato viaggiatori, scrittori, mistici e beatnik fino a quando, alla fine di dicembre del 1979 l'allora URSS ha invaso l'Afghanistan, già divenuta Repubblica Socialista; immaginate la scena del presidente Hafizullah Amin con i suoi ospiti crollare la testa sul tavolo o cadere a terra poiché la cena era stata avvelenata. In quello stesso istante un *commando* sovietico irrompeva nel palazzo superando la barriera della guardia presidenziale. Per l'Unione Sovietica, questa invasione significò spese ingentissime oltre che la perdita di numerosi soldati, ma ancor più dolorose sono state le vittime militari e civili afgane. Per circa dieci anni seicentomila soldati russi o *afghantsy*, come venivano chiamati, spadroneggiarono nel Paese e quando se ne andarono, la popolazione si ritrovò ferita, offesa, disorientata, in mezzo a una guerra civile altrettanto sanguinosa, quindi terreno fertile per la presa di potere degli studenti coranici meglio noti come *taliban*, capeggiati dal Mullah Omar e sostenitori di Osama Bin Laden, il quale aveva partecipato alla resistenza afgana supportandola anche economicamente. Una triste sceneggiatura che

ne ricorda altre, alcune molto vicine a noi: la storia insegna a chi sa e la vuole leggere. E come sempre accade in situazioni come questa, la sorte peggiore tocca alle donne e alle bambine cui viene imposto il *burka* e scarpe con suole di gomma che non facciano rumore, come a dire che *le femmine si devono far dimenticare*. La regista afgana Nassery Cole, rifugiata negli Stati Uniti, ha raccontato come le donne siano così disperate da volersi dare fuoco, e su questa dichiarazione ogni ulteriore commento è vano. Dopo l'attacco alle Torri Gemelle dell'11 settembre 2001, gli USA invadono l'Afghanistan per rappresaglia dopo aver tagliato i ponti con lo stesso Bin Laden, il quale, secondo alcune fonti, sarebbe stato invece fondamentale per il contrasto alle forze di occupazione sovietiche; per non farsi mancare nessuna azione eroica, nel 2003 il governo USA decide di invadere l'Iraq alla ricerca di Osama. Un altro ventennio di occupazione con il nome eroico di *Enduring Freedom* che rimette in ginocchio la popolazione civile, di nuovo vittima dei contrasti tra militari di occupazione e resistenza taliban; anche in questo caso, sono le donne a patire maggiormente. Nel frattempo, negli USA Barack Obama succede a Bush e nonostante i suoi dichiarati tentativi di porre fine a una costosa occupazione (o come amavano definirlo, una *esportazione di democrazia*) riesce solo a far tornare qualche contingente; gli succede Trump che viene eletto anche grazie alla promessa di uscire dall'Afghanistan, ma i *taliban* approfittano dell'indebolimento delle truppe americane per incalzare la guerriglia. Dopo difficili, serrati e incerti accordi diplomatici, Trump riesce a sedersi al tavolo con loro: le trattative iniziano nel febbraio 2019 in Qatar e generano una bozza



Panoramica di Kabul

za di pace che prevede il ritiro delle truppe americane e degli alleati, in cambio della promessa di impedire la presenza attiva di altri gruppi jihadisti nel Paese; inutile specificare che questi gruppi non rispettano alcuna promessa del genere; nonostante ciò, l'accordo viene ratificato il 29 febbraio 2020 e la patata bollente viene passata al neo presidente Biden. L'Afghanistan è di nuovo terra di conquista, e una volta ancora è la popolazione a pagarne le spese. Il nostro giornale vuole approfondire queste notizie, promuovendo incontri, conferenze, interviste con i cittadini afgani che abitano

a Milano e nei prossimi numeri e sulle pagine social terremo aggiornati i nostri lettori sulle iniziative che verranno organizzate. ■

Di seguito qualche suggerimento di lettura:

Robert Byron "La via per l'Oxiana"
R. Braithwaite "Afghantsy"
P. Hopkirk "Il grande gioco"
Marco Henry "Un anno in Afghanistan"
Elisa Giunchi "Storia e Società nel cuore dell'Asia"
www.eticamente.net/2021/08/la-lezione-afghana-rita-remagnino

PimOff

A ottobre riparte la nuova stagione del PimOff, con grandi nomi della danza internazionale, giovani talenti e nuovi format teatrali

La stagione 21/22 di PimOff si tinge di giallo e sceglie come simbolo il bisonte, un animale ancestrale considerato tra i più importanti totem nella cultura degli Indiani d'America. Dopo due anni scoraggianti per il mondo della cultura, PimOff è infatti più motivato che mai a far risplendere l'arte, il talento e la gioia sul palcoscenico.

Si alza il sipario sulla danza internazionale di **Laia Santanach** con *Tradere*, una ricerca che indaga alcune tradizioni occidentali passando attraverso il corpo; segue il duo **Landi/Lanza**, che accompagna il pubblico in un viaggio virtuale nel contatto attraverso l'utilizzo di visori VR.

La II edizione del Premio PimOff per il Teatro Contemporaneo giunge alla fase finale con gli spettacoli inediti di **Teatro C'art**, **Muchas Gracias Teatro**, **Ctrl+Alt+Canc**, **Collettivo BEstand** e **Basti/Caimmi** e si amplia in una rassegna di più giorni, arricchita dal collettivo **ADA**, vincitore del Premio PIM OFF 2020.

La danzatrice **Lara Russo** apre novembre accompagnando il pubblico in un'indagine materica sul legno; si continua con *Circo Kafka*, firmato da **Roberto Abbiati** e **Claudio Morganti**, una visionaria *riscrittura* di *Il Processo* di Kafka con musica dal vivo di **Johannes Schlosser**.

A dicembre cavalca il palco la danza acrobatica in bicicletta della compagnia **RasOTerra**, dedicato a tutta la famiglia. Chiude l'anno uno spettacolo intenso ispirato alle vicende dei colloqui dei parenti dei detenuti nel carcere di Poggioreale: *Il colloquio*, del **Collettivo lunAzione**.

Il 2022 inizia scommettendo su una giovane compagnia emergente e viaggiando nella psico-acustica con *Amanda*, dei **Fratelli Carchidi**.

A febbraio **Francesca Sarteanesi** presenta *Sergio*, un frammento minuscolo di una vita qualsiasi, raccontato attraverso un dialogo intimo e affettivo. Segue **Tzena Urena**, di **Merav Dagan & Stav Marin**, una *riscrittura* della Bibbia in yiddish che valorizza la presenza delle figure femminili all'interno della tradizione ebraica.

Da marzo a giugno si susseguono le creazioni in anteprima dei progetti vincitori del bando **Citofonare PimOff**, il quale, giunto alla settima edizione, sostiene un numero sempre crescente di artist*: ben sei le residenze artistiche assegnate a progetti di danza contemporanea che muoveranno i loro primi passi proprio a PimOff: **Trio Tsaba**; **Cie Shafak**; **Daria Greco**; **AjaRiot**; **pavleheidler**; **Góbi Dance Company**. Inoltre, da settembre a maggio un progetto speciale del gruppo teatrale **Dynamis** affiancherà la stagione di PimOff.

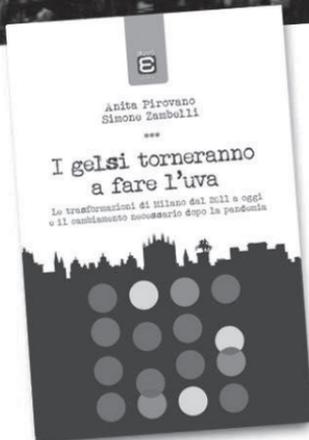
PIMOFF www.pimoff.it via Selvanesco, 75 Milano tel. 02 54102612 info@pimoff.it



CALENDARIO

- 1 ottobre | *Tradere* di Laia Santanach
- 9 ottobre | *Peaceful Places* di Landi/Lanza
- 21 – 24 ottobre | *Premio PimOff per il teatro contemporaneo*
- 4 novembre | *Legno* di Lara Russo
- 17 – 18 novembre | *Circo Kafka* di Roberto Abbiati e Claudio Morganti
- 4 – 5 dicembre | *BOA* di RasOTerra
- 15 – 16 dicembre | *Il colloquio* di LunAzione
- 20 gennaio | *Amanda* di Fratelli Carchidi
- 10 febbraio | *Sergio* di Francesca Sarteanesi
- 24 febbraio | *Tsena Urena* di Merav Dagan & Stav Marin
- 10 marzo | *Un rinoceronte* di Trio Tsaba
- 31 marzo | *The Wolf* di Cie Shafak
- 14 aprile | *Crangon Crangon* di Daria Greco
- 8 maggio | *Digital Sabbath* di AjaRiot
- 26 maggio | *Why are you apologising?* di pavleheidler
- 9 giugno | *Our lockdown spaces* di Góbi Dance Company

PROPOSTA CULTURALE



I GELSI TORNERANNO A FARE L'UVA

Sabato 25 settembre ore 16.00
Biblioteca Chiesa Rossa - Via S. Domenico Savio

Presentazione del volume con
Anita Pirovano e Simone Zambelli
Introduce Alessandro Pezzoni, Presidente
Centro Culturale Conca Fallata
Modera Guglielmo Landi, redazione La Conca

PROPOSTA CULTURALE

MILANO 1942-45 BOMBARDAMENTI E SCIOPERI CONTRO LA GUERRA Vita quotidiana tra Resistenza fame e paura.

TESTIMONIANZE E DOCUMENTI STORICI

Settimane della memoria in Cascina Cuccagna è un'iniziativa di public history volta a recuperare e valorizzare la memoria storica quale strumento di formazione, soprattutto per le giovani generazioni

La mostra si terrà in Cascina Cuccagna via Cuccagna 2 - Milano dal 2 al 10 ottobre
orari: Ma - Sa 15.30 - 19.30,

domenica 11.00 - 20.00
Per l'accesso è necessario il greenpass e il rispetto delle norme anti covid.

Inaugurazione della mostra 1 ottobre alle ore 18.00 in Cuccagna seguirà proiezione del filmato delle testimonianze dei protagonisti.
prenotazione obbligatoria :
www.cuccagna.org

IMPRESA EDILE PAOLO SPECIALE

RISTRUTTURAZIONE DI INTERNI

3358411051
paolo.speciale61@gmail.com



PROPOSTA CULTURALE



PROGRAMMAZIONE CULTURALE Settembre - Dicembre 2021

BIBLIOTECA CHIESA ROSSA - Via San Domenico Savio 3, 20141 Milano
(tram 3 e 15; autobus 79 e 65; MM2/verde-capolinea piazza Abbiategrasso)

GIOVEDÌ 16 SETTEMBRE 2021

Biblioteca Chiesa Rossa, via San D. Savio Milano, ore 18.00

POESIA. Leggono e commentano le loro poesie Barbara Rabita, Antonio Laneve, Maria Carla Baroni, Andrea Cattania, Alberto Liguoro.

GIOVEDÌ 23 SETTEMBRE 2021

Biblioteca Chiesa Rossa - via San D. Savio Milano, ore 18.00

I SETTECENTO ANNI DALLA MORTE DI DANTE. Intervento di Andre Marino, Studioso di letteratura.

GIOVEDÌ 7 OTTOBRE 2021

Biblioteca Chiesa Rossa - via San D. Savio Milano, ore 18.00

LIBERAZIONE FEMMINILE. Presentazione del libro *Donne e politica ieri, oggi e domani. Uniamoci per essere libere tutte*, Ed. La Città del Sole, Napoli 2021. Intervengono Maria Carla Baroni, Nunzia Augeri.

GIOVEDÌ 21 OTTOBRE 2021

Biblioteca Chiesa Rossa - via San D. Savio Milano, ore 18.00

A CENTO ANNI DALLE DEVASTAZIONI FASCISTE NEL 1921-22. Presentazione del libro *Inchiesta socialista sulle gesta dei fascisti in Italia*, a cura di Paolo Mencarelli, Biblion Edizioni 2019. Intervengono Paolo Mencarelli, Paolo Bagnoli, altri.

GIOVEDÌ 4 NOVEMBRE 2021

Biblioteca Chiesa Rossa, via S. Dom. Savio Milano, ore 18.00

L'IMPORTANZA DELL'AMORE. Presentazione dei libri di Carla Spinella, *Il gioco della vita*, Genesi, Torino 2020; *Storie come tessere di un mosaico*, Genesi, Torino 2020. Intervento di Luciano Aguzzi, che dialoga con l'autrice.

GIOVEDÌ 18 NOVEMBRE 2021

Biblioteca Chiesa Rossa, via San D. Savio Milano, ore 18.00

LA SALVAGUARDIA DEI BENI CULTURALI IN ITALIA E LA RIQUALIFICAZIONE URBANA. Intervento di Maria Grazia Marino.

GIOVEDÌ 2 DICEMBRE 2021

Biblioteca Chiesa Rossa, via San D. Savio Milano, ore 18

ALDO ANIASI A CENTO ANNI DALLA NASCITA. Presentazione del libro *Aldo Aniasi, la tela del riformista*, a cura di Jacopo Perazzoli, Biblion Edizioni 2020. Intervengono Jacopo Perazzoli, Maria Chiara Giorgi, altri

GIOVEDÌ 16 DICEMBRE 2021

Biblioteca Chiesa Rossa, via San D. Savio Milano, ore 18.00

I classici della filosofia: Edmund Husserl. Presentazione del libro *La crisi delle scienze europee e la fenomenologia trascendentale*, Il Saggiatore, Milano 2015. Intervento di Maurizio Candiotti (Dottore di ricerca, Università di Pisa). Dialoga con lui Antonio Satta (Docente di Filosofia e Storia, Liceo Carducci Milano).

PROPOSTA CULTURALE



SPORTELLO DI SEGRETARIATO SOCIALE

**Aiuto nei servizi online,
nelle prenotazioni e nel
supporto adatto alle
proprie esigenze**



OGNI MERCOLEDÌ 9,30-11,30 SU PRENOTAZIONE

CONSULENZA GRATUITA

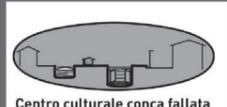
PRESSO ARCI CENTRO CULTURALE CONCA FALLATA APS
SPAZIO BARRILI - VIA BARRILI 21 - MILANO



Progetto Law Profile ID:2292192, approvato e finanziato con DDUO N. 16298/2020 da MLPS attraverso RL.

TEL- 3336995686 - 3343260874

EMAIL- SPORTELLOCONCA@GMAIL.COM



FOTONOTIZIA



Ph. Guglielmo Landi - I dossi in costruzione sull'Alzaia Naviglio Pavese in corrispondenza del Nodo idraulico della Conca Fallata

RUBRICA

Federconsumatori
Milano

Volo cancellato? Lo sai quali sono i tuoi diritti?

a cura di Federconsumatori Milano

Federconsumatori Milano da giorni riceve segnalazioni da parte di utenti di ritardi aerei e di cancellazioni, con notevoli disagi per i consumatori e ben poca assistenza.

Secondo Carmelo Benenti, Presidente di Federconsumatori Milano:

"la normativa Europea è molto chiara in materia e impone obblighi risarcitori economici in favore dei consumatori, noi come associazione infatti abbiamo aperto centinaia di reclami, fornendo un'assistenza completa all'utenza", continua poi Benenti, "purtroppo tali disagi arrecano anche un enorme danno sia al turista che agli operatori turistici, in quanto le cancellazioni o i ritardi capitano sempre più spesso a nei periodi estivi, danneggiando il turismo locale".

Il risarcimento è dovuto nei casi:

I Volo in ritardo: nel caso di ritardo superiore alle 3 ore si potrebbe avere diritto ad un risarcimento fino a 600€

I Volo cancellato: anche in questo caso si potrebbe avere diritto

ad un risarcimento fino a 600€

I Negato imbacco per overbooking

I Baglio smarrito

Il passeggero, per poter usufruire di queste tutele, deve:

■ possedere un biglietto aereo

■ avere una prenotazione confermata

■ presentarsi all'accettazione nei modi e nei

tempi indicati per iscritto

dalla compagnia aerea

Per informazioni e supporto invitiamo

gli utenti a contattare

Federconsumatori Milano, al numero

telefonico 02-55025313, oppure

inviando una e-mail all'indirizzo

di posta elettronica

sportello@federconsumatori.milano.it

NECROLOGIO

Carissime socie e carissimi soci, con profonda tristezza vi comunico che ci ha lasciato per sempre

Leonardo Ghiro

Per gli amici Leo.

Non trovo le parole per esprimere il dolore mio e di tutti coloro che con Leo hanno passato momenti di vita e di lavoro indimenticabili.

Da sempre socio del Centro culturale Conca Fallata ci è stato vicino senza soste, partecipando attivamente alla vita della nostra associazione. Impegnato politicamente sui temi importanti del nostro territorio, non è mai mancato nel ricordare i caduti della Resistenza.

In prima persona non si è mai tirato indietro nell'aiutare i più deboli e nel manifestare le proprie idee. A Marzia sua compagna di vita e a Ilaria figlia amorosa, il nostro comune abbraccio.

Centro culturale Conca Fallata
Sandro Pezzoni



CARROZZERIA di Mariani Luigi & C. s.n.c.

LUSITANIA



Via Lusitania, 4

20141 MILANO

☎ 02 89511313

Part. Iva 02863400152

carrozzerialusitania@hotmail.com

il Piazzale
CARTOLIBRERIA s.n.c.

di FERRARI V. e DE CHIRICO P.

Via Medeghino, 39 - Tel. 84.63.825 - 20141 Milano

Per la pubblicità su questo giornale:
Periodico La Conca - 333 70 29 152

UnipolSai
ASSICURAZIONI

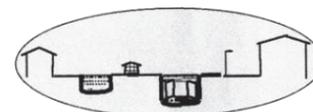
AGENZIA FRETTI

Milano, Via Spezia 33 - Tel: 02.89511002
Fax: 02.89504896 - mail: 35382@unipolsai.it

POLIZZE DI ASSICURAZIONE PER LA CASA, GLI INFORTUNI,
PENSIONI INTEGRATIVE, R.C. PROFESSIONALI, R.C. AUTO,
PREVENTIVAZIONE E CONSULENZA GRATUITE
PROFESSIONALITÀ E CORTESIA AL VOSTRO SERVIZIO

LA CONCA

ISSN 2284-4147
Periodico del Centro Culturale Conca Fallata
Circolo ARCI - Municipio 5



Reg. al Tribunale di Milano:
n. 410 del 22.6.1996
Sede legale: via Neera 7 - 20141 Milano
Cod. Fisc. 97182400156 - P. Iva 12051280159
Direttore responsabile: **Flaminio Soncini**.

In redazione: **Leonardo Brogioni, Natale Carapellese, Gabriele Cigognini, Rosario Cosenza, Guglielmo Landi, Matteo Marucco, Daniela Shama, Valeria Venturin.**

Contatti: via G. da Cermenate 35/a

20141 Milano - info@laconca.org

02 826 6815 - www.laconca-org

Publicità: 333 702 9152

Coordinamento grafico e impaginazione:

'48 Marco Pea con Ilaria Carcano

www.quarantotto.it

Stampa: **Fersa Grafica srls**

Corso Italia 7/bis 21052 Busto Arsizio

Hanno collaborato a questo numero:

Francesca Venturini e Manuel Romanini.

Fotografie: **Archivio La Conca, Lucia Sabatelli.**

La Conca rispetta il regolamento recante norme in materia di deposito legale dei documenti di interesse culturale destinato all'uso pubblico e ha il suo ISSN: 2284-4147

Questo cosa significa?

Una copia del giornale viene conservata e catalogata presso la Biblioteca Nazionale Centrale di Roma, un'altra copia presso la Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze e due copie presso gli Archivi delle produzioni editoriali regionali della Biblioteca Nazionale Braidense e della Fondazione BEIC di Milano.

A cosa serve?

Il deposito legale deve: assicurare la conservazione dei documenti; fare in modo che i documenti siano catalogati come previsto dalle norme nazionali; diffondere la conoscenza della cultura e della vita sociale attraverso la realizzazione di servizi bibliografici di informazione e di accesso ai documenti, nel rispetto delle norme sul diritto d'autore.



Per la riproduzione dei contenuti del periodico segnaliamo che alcuni diritti sono riservati, secondo la licenza Creative Commons CC BY-NC-ND: diffusione indicando fonti, senza modifiche e NON per uso commerciale.